

اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ملخص عن البيانات المالية للتسعة أشهر منتهية في 30 سبتمبر 2011

		كما هي في			
		ديسمبر	سبتمبر		
		2010	2011		
		نسبة الفرق (رق.)	نسبة الفرق (رق.)	ملخص المركز المالي :	
		نسبة الفرق (%)			
		8%	70,766	76,420	إجمالي الموجودات غير المتداولة:
		-2%	(710)	30,632	إجمالي الموجودات المتداولة:
		5%	101,398	106,342	إجمالي المطلوبات المتداولة:
		76%	17,698	31,214	إجمالي المطلوبات غير المتداولة:
		-29%	(14,567)	49,473	إجمالي حقوق المساهمين:
		-2%	(1,051)	67,171	إجمالي المطلوبات:
		18%	34,227	40,222	إجمالي حقوق المساهمين:
		5%	101,398	106,342	إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات:

المبلغ بالمليون ريال قطري			
الربع الثالث، 2011			
	2010	2011	نسبة الفرق (%)
	6,973	8,127	17%
	1,716	1,854	8%
	652	567	-13%
	3.70	3.22	-13%

المبلغ بالمليون ريال قطري			
تسعة أشهر منتهية في 30 سبتمبر 2011			
	2010	2011	نسبة الفرق (%)
	20,218	23,573	17%
	4,884	5,458	12%
	2,436	2,003	-18%
	13.84	11.38	-18%

ملخص قائمة الدخل :

إجمالي الإيرادات:
صافي الربح التشغيلي:
صافي ربح الفترة:
نصيب السهم من الأرباح:

(30/10/2011)

QATAR TELECOM (QTEL) ANNOUNCES ITS NINE MONTH FINANCIAL RESULTS FOR THE PERIOD ENDING SEPTEMBER 30, 2011

The Board of Directors for Qatar Telecom (Qtel) approved the 9 months ended financial results for the period ending September 30, 2011. The financial statements revealed a net profit of QR 2,003 million in comparison to QR 2,436 million for the corresponding period in 2010.

The Earnings per Share (EPS) amounted to QR 11.38 as of September 30, 2011 versus QR 13.84 of the same period in 2010.

(٢٠١١/١٠/٣٠)

اتصالات قطر (كيوتل) تعلن عن بياناتها المالية لمدة تسعة أشهر للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

وافق مجلس إدارة شركة اتصالات قطر (كيوتل) عن نتائجها المالية للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١. وأفصحت النتائج عن صافي أرباح بلغ 2,003 مليون ريال قطري مقابل ٢,٤٣٦ مليون ريال قطري لنفس الفترة من العام الذي سبقه.

كما بلغ العائد على السهم ١١.٣٨ ريال قطري حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ مقابل ١٣.٨٤ ريال قطري لنفس الفترة من العام الذي سبقه.

16.6 **2011**
 . **23.6**

. **(2.0)**

2011 **30**

(QTEL.QA :) (" " " " " ")
 30

.2011

:

9						
	2010	2011		2010	2011	
16.6%	20,218	23,573	16.5%	6,973	8,127	(.) EBITDA
14.6%	9,544	10,933	14.1%	3,270	3,730	(.)
-	47%	46%	-	47%	46%) (
-17.8%	2,436	2,003	-13.0%	652	567	(.)
6.4%	1,882	2,003	-13.0%	652	567) * (.
19.4%	69.1	82.4	19.4%	69.1	82.4	()

2010

2010

*

.2009

2007

(. 554)

EBITDA

.2010

.4G
EBITDA

LTE

2010

(2010

2.2)

2.2

4.2

2010

1.6

2.4

EBITDA

2011

30

28.2

2010

.2010

51.8

40.4

8.6

.2010

5.9

6.4

3.1

5.5

2011

EBITDA

EBITDA

3 2010

		()	
	2011	EBITDA	
	37.8	EBITDA	34.7
	بالمائة.	بالمائة،	18.3
	2011		
16.2	2011	30	17.4
			7.2
			.2010
7.2	2010	40.7	
	EBITDA	.2010	5.1
50			100
		57.5	EBITDA
	.2010		70
		2.00	3.1 EBITDA
			-
		17	
.2010	2	1.9	
1.4	1.4	4.8	2011
	728	726	EBITDA
			.2010
			.2010
			-
.2011			
.2010	7.9	8.7	9.9
2010	3.7	4.3	2011
	2.1	2.3	9.1
			EBITDA
.2011			17.3
			2010

17

2020

20

تنبه اتصالات قطر (كيوتل) المستثمرين الكرام إلى أن بعض العبارات التي تتضمنها هذه الوثيقة تدل على نوايا أو آمال أو معتقدات أو توقعات أو تنبؤات الإدارة للمستقبل، وهي بذلك عبارات ذات طبيعة مستقبلية. وتود الإدارة بتنبيه القراء بأن العبارات المستقبلية ليست وقائع تاريخية وما هي إلا عبارة عن تقديرات أو توقعات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن النتائج المتوقعة كنتيجة للمخاطر أو عوامل عدم اليقين، بما في ذلك ولا يقتصر على كل من: قدرتنا على إدارة النمو المحلي والدولي والحفاظ على مستوى عالي من خدمة العملاء؛ نمو المبيعات في المستقبل؛ قبول الأسواق لمنتجاتنا وخدماتنا؛ قدرتنا على الحصول على تمويل كافي أو رأسمال مشترك لتمويل عملياتنا؛ توسعات الشبكة، أداء شبكتنا ومعداتنا؛ قدرتنا على الدخول في تحالفات إستراتيجية؛ التعاون مع الناقلين المحليين في توفير الخطوط والربط مع معداتنا؛ التشريعات والموافقات القانونية؛ التغييرات في التقنية؛ المنافسة السعرية؛ ظروف السوق الأخرى .

ولا تتحمل الشركة أية التزامات فيما يتعلق بتحديث أي عبارات ذات طبيعة مستقبلية سواء نتيجة لأحداث تقع في المستقبل، أو ظهور معلومات جديدة، أو غير ذلك.

اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق
تقرير الإدارة حول المعلومات المالية الموحدة
لفترة الأشهر التسعة المنتهية في 30 سبتمبر 2011

العرض المالي

- I. العملاء، الإيرادات، صافي الربح والإيرادات لكل سهم**
تعكس الأرقام الموضحة أدناه مستوى الأداء خلال فترة الأشهر التسعة المنتهية في 30 سبتمبر 2011 :
1. وصل العدد الموحد لعملاء المجموعة إلى 82,4 مليون عميل (كان 69,1 مليون عميل في ذات الفترة من 2010).
 2. ارتفعت الإيرادات الموحدة بمقدار 3,355 مليون ر.ق. (أي بنسبة 16.6%) عما كانت عليه في النصف الأول 2010 لتصل إلى 23,573 مليون ر.ق.
 3. انخفض صافي الربح المخصص لمساهمي كيوتل بمقدار 433 مليون ر.ق. (أي -17.8%) عما كان عليه في 2010 ووصل إلى 2,003 مليون ر.ق. ويعود ذلك إلى أنه في الربع الأول 2010 تم توفير مبلغ 554 مليون ر.ق. من رسوم الامتياز وذلك لمرة واحدة إثر تعديل تلك الرسوم. (وحقق صافي الربح المخصص للمساهمين نمواً بنسبة 6.4% عندما تم ضبطه وفق تعديل رسوم الامتياز المذكورة في 2010).
 4. وصلت إيرادات السهم الواحد في الأشهر التسعة الأولى 2011 إلى 11,38 ر.ق. (كان 13,84 ر.ق. في الربع الأول 2010) (وتعكس إيرادات السهم الواحد إصدار أسهم مجانية بواقع 20% من رأس المال، أي إصدار سهم مجاني لكل خمسة أسهم وذلك يوم 27 مارس 2011).

- II. صافي أصول الشركة**
مقارنة بالوضع في 30 سبتمبر 2010، فقد ارتفع صافي أصول الشركة بمقدار 7,783 مليون ر.ق.، من 32,439 مليون ر.ق. إلى 40,222 مليون ر.ق. في 30 سبتمبر 2011.

- III. الإئفاق الرأسمالي**
تحملت المجموعة 4,669 مليون ر.ق. نفقات رأسمالية خلال الأشهر التسعة الأولى 2011 (كانت 4,185 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).

- IV. أرباح السهم**
وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العامة الذي عقد بتاريخ 27 مارس 2011 في العاصمة القطرية الدوحة على توزيع أرباح نقدية بواقع 50 بالمائة من القيمة الاسمية للسهم الواحد (ما يعادل 5 ر.ق. لكل سهم).

- V. رسملة الاحتياطي وإصدار أسهم منحة**
وكذلك، وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العامة الذي عقد بتاريخ 27 مارس 2011 في العاصمة القطرية الدوحة على توزيع أسهم منحة مجانية بواقع 20% من رأسمال الشركة (أي سهم مجاني واحد لكل خمسة أسهم).

- VI. المؤشرات التشغيلية**
- قطر**
- العملاء - انخفض عدد العملاء بنسبة 1.3 بالمائة، حيث وصل إلى 2,39 مليون عميل (كان 2,42 مليون عميل في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الإيرادات - 4,244 مليون ر.ق. (كانت 4,197 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والهلاك - بلغت 2,241 مليون ر.ق. (كانت 2,206 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).



ص.ب. 217، الدوحة، قطر P.O. Box 217 Doha, Qatar

ت +974 440 4025 ف +974 483 0466 +974 440 4025 ف +974 483 0466

كسبه

اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

العرض المالي (تتمة)
VI. المؤشرات التشغيلية (تتمة)

الشركات الدولية

فيما يلي أهم التطورات في الشركات الدولية التابعة للمجموعة خلال الفترة التي يغطيها التقرير:

- I. **إندونيسيا - إندوسات - إندونيسيا**
 - العملاء - زيادة بنسبة 28.2 بالمائة في عدد العملاء، حيث وصل عدد العملاء إلى 51,8 مليون (كان 40,4 مليون عميل في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الإيرادات - 6,438 مليون ر.ق. (كان 5,928 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك - بلغت 3,131 مليون ر.ق. (كانت 2,969 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).
- II. **أسياسل - العراق**
 - العملاء - زيادة بنسبة 9.9 بالمائة في عدد العملاء، حيث وصل عدد العملاء إلى 8,7 مليون (كان 7,9 مليون عميل في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الإيرادات - 4,331 مليون ر.ق. (كان 3,692 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك - بلغت 2,256 مليون ر.ق. (كانت 2,068 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).
- III. **الوطنية للاتصالات - الكويت، تونس، الجزائر، المملكة العربية السعودية، جزر المالديف، وفلسطين**
 - العملاء - زيادة بنسبة 7.2 بالمائة في عدد العملاء، حيث وصل عدد العملاء إلى 17.4 مليون (كان 16.2 مليون عميل في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الإيرادات - 7,164 مليون ر.ق. (كان 5,090 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك - بلغت 3,109 مليون ر.ق. (كانت 1,974 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).

ساهم الاستحواذ على حصة مشتركة في تونيزيانا في زيادة ملكية المجموعة من 50 % إلى 75%، مما جعلها شركة تابعة للمجموعة بدلاً من كونها ملكية مشتركة. وقد تم إبرام هذه الصفقة في بداية يناير. ونتيجة لذلك، أصبحت تونيزيانا مدمجة بالكامل في 2011، في حين كانت ملكية مشتركة حتى 2010.

وشهد شهر يناير 2011 أيضاً إطلاق شركة الوطنية موبايل فلسطين كشركة مساهمة عامة في سوق فلسطين للأوراق المالية.

- IV. **النورس - سلطنة عمان**
 - العملاء - انخفاض بنسبة 3,2 بالمائة في عدد العملاء، حيث وصل عدد العملاء إلى 1,9 مليون (كان 2.0 مليون عميل في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الإيرادات - 1,439 مليون ر.ق. (كان 1,373 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).
 - الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والاستهلاك والاهتلاك - بلغت 726 مليون ر.ق. (كانت 728 مليون ر.ق. في الأشهر التسعة الأولى 2010).



Handwritten signature

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة كما في ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

الصفحات	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٢	بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد
٣	بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر الموحد
٥ - ٤	بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد
٧ - ٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد
٩ - ٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد
٢٥ - ١٠	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة

إلى مجلس الإدارة
شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.
الدوحة
دولة قطر

المقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد المرفق لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق. ("الشركة") وشركاتها التابعة (ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وبيانات الدخل والنخل والشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات التفسيرية (والتي يشار إليها جميعاً بـ "البيانات المالية المرحلية المختصرة"). إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لإجراءات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء استفسارات من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فإننا لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها خلال أعمال التدقيق. وعليه فإننا لا نبدى رأي تدقيق.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا فإنه لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها - من كافة النواحي المادية - وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

موضوع آخر

تمت مراجعة / تدقيق البيانات المالية المرحلية المختصرة كما في لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من جانب مدقق آخر أصدر تقرير المراجعة / التدقيق بتاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٠ و ١ مارس ٢٠١١ على التوالي. عبر رأي المراجعة الصادر منه بتاريخ ١٥ أغسطس ٢٠١٠ عن نتيجة مراجعة ذات محدودية في النطاق بسبب غياب مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لبعض شركاتها التابعة من جانب مدقق خارجي عبر في تقرير التدقيق الصادر عنه بتاريخ ١ مارس ٢٠١١ عن رأي غير متحفظ عن تلك البيانات المالية الموحدة



جوبال بالأسوبرامنيام
كي بي إم جي
سجل مراقبي الحسابات رقم (٢٥١)

٣٠ أكتوبر ٢٠١١
الدوحة
دولة قطر

بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ايضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٠,٢١٧,٧٠١	٢٣,٥٧٢,٩٨٧	٦,٩٧٣,٣٢٠	٨,١٢٦,٩٥٠	الإيرادات
(٦,٢١٣,٢٩٩)	(٧,٤٠٣,٨٦٣)	(٢,٢٠٤,٧١١)	(٢,٦٣٥,٧٨٧)	مصروفات التشغيل
(٤,٤٣٨,٥٠٠)	(٥,١٩٢,٤٩٤)	(١,٤٩٥,٤٥١)	(١,٧٥٠,٦٩٣)	مصروفات بيع وعمومية وإدارية
(٤,٦٨٢,٠٠٦)	(٥,٥١٨,٠٢٤)	(١,٥٥٦,٧٣٢)	(١,٨٨٦,٢٧٣)	٧,٨ الإهلاك والإطفاء
(١,٣١٧,٣٥٣)	(١,٣٨٣,٩٢٤)	(٤٦٩,٢٧٤)	(٤٤٧,٩٩٢)	تكاليف تمويل- (صافي)
(٢٢,٩٩١)	(١٥,٨١١)	-	(١,١٠٢)	خسائر انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة واستثمارات
-	١,٤٤٢,٨٣١	-	-	ربح من مساهمة محتفظ بها سابقا في شركة تابعة مستحوذة
٦٠٨,٦٠٨	٢٣٦,٩٩٨	(٣,٩٨٨)	(١٢٣,٧٢٨)	٤ دخل (مصروف) آخر- صافي
(٢٢,١٧٠)	(٤٣,٣٨٩)	(٣,٦٧١)	(١٠,٨٢٥)	٩ حصة من نتائج شركات زميلة
(٢٥٣,١٧٩)	(٢٦٠,٣٨٥)	(٨١,٦٥٧)	(٧١,٨٥٥)	٥ امتيازات ورسوم تراخيص
٣,٨٧٦,٨١١	٥,٤٣٤,٩٢٦	١,١٥٧,٨٣٦	١,١٩٨,٦٩٥	الربح قبل ضريبة الدخل
(٤٧٢,٩٣١)	(٧٦٤,٥٩٥)	(١٧٢,٩٥٤)	(٢٥٦,٤٨٩)	١١ ضريبة الدخل
٣,٤٠٣,٨٨٠	٤,٦٧٠,٣٣١	٩٨٤,٨٨٢	٩٤٢,٢٠٦	صافي ربح الفترة
الربح المنسوب إلى:				
٢,٤٣٥,٨٩٨	٢,٠٠٢,٥٩٣	٦٥١,٩٠١	٥٦٧,٠٥٣	مساهمي الشركة الأم
٩٦٧,٩٨٢	٢,٦٦٧,٧٣٨	٣٣٢,٩٨١	٣٧٥,١٥٣	مساهمات غير مسيطرة
٣,٤٠٣,٨٨٠	٤,٦٧٠,٣٣١	٩٨٤,٨٨٢	٩٤٢,٢٠٦	
١٣,٨٤	١١,٣٨	٣,٧٠	٣,٢٢	٦ العائد الأساسي والمخفف للسهم (منسوبة إلى مساهمي الشركة الأم) (مدرجة بالريال القطري للسهم)

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣,٤٠٣,٨٨٠	٤,٦٧٠,٣٣١	٩٨٤,٨٨٢	٩٤٢,٢٠٦	صافي ربح الفترة
				الدخل الشامل الآخر
				صافي ربح / (خسائر) من موجودات مالية متاحة للبيع
٧٦,٦٧٢	(٣٦,٣٧٨)	٩٧,٣٠٨	(١٩,٧٧٧)	١٤
				صافي ربح / (خسائر) من تحوط التدفقات النقدية
(١٠٢,٥٥٠)	٢٥٠,٠٤٣	(٨,٧٢٨)	٩٤,٤٦٤	١٤
				فروق صرف من تحويل عمليات أجنبية
٩٢٣,٥٢٧	٦٨٤,٣٤٣	٨٦٣,٠٧٣	(٦٥٠,٢٢١)	
				حصة من الدخل / (المصروف) الشامل الآخر للشركات الزميلة
(١,٣٣٧)	٣,٤٨٣	(٦٨٩)	٢,٨٠١	١٤
٨٩٦,٣١٢	٩٠١,٤٩١	٩٥٠,٩٦٤	(٥٧٢,٧٣٣)	دخل شامل آخر للفترة
٤,٣٠٠,١٩٢	٥,٥٧١,٨٢٢	١,٩٣٥,٨٤٦	٣٦٩,٤٧٣	إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة
				الربح المنسوب إلى: مساهمي الشركة الأم
٣,١٥٤,٠٩٤	٢,٦٥٧,١٧٧	١,٣٥٧,٧٧٩	١٦٢,٣٧٠	
١,١٤٦,٠٩٨	٢,٩١٤,٦٤٥	٥٧٨,٠٦٧	٢٠٧,١٠٣	مساهمات غير مسيطرة
٤,٣٠٠,١٩٢	٥,٥٧١,٨٢٢	١,٩٣٥,٨٤٦	٣٦٩,٤٧٣	إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	إيضاحات	
(مدققة)	(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٣٢,١٧٢,٩٨٤	٣٣,٧١٣,٠٥٣	٧	عقارات وآلات ومعدات
٣٣,٢٧٩,١٨٣	٣٧,٤٥١,١٠٠	٨	موجودات غير ملموسة
٢,١٢٦,٣١٥	٢,٠٧٨,٦٤٧	٩	استثمارات في شركات زميلة
١,٨٦٢,٠٠٦	١,٨٧٦,٧٠٢		موجودات مالية متاحة للبيع
٩٦٧,٨٨٩	١,٠١٠,٦٤٩		موجودات غير متداولة أخرى
٣٥٧,٩٩٨	٢٨٩,٩٥٢		موجودات ضريبة مؤجلة
<u>٧٠,٧٦٦,٣٧٥</u>	<u>٧٦,٤٢٠,١٠٣</u>		
			الموجودات المتداولة
			مخزون
٣١٦,٥٨٤	٣٢٥,٨٩٣		مديون ومصرفات مدفوعة مقدما
٤,٧٣٩,٩٥٠	٥,٧٣١,٢٦١		أرصدة لدى البنوك ونقد بالصندوق
٢٥,٥٧٥,٦٦٧	٢٣,٨٦٤,٦٩٥		
<u>٣٠,٦٣٢,٢٠١</u>	<u>٢٩,٩٢١,٨٤٩</u>		
<u>١٠١,٣٩٨,٥٧٦</u>	<u>١٠٦,٣٤١,٩٥٢</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق المساهمين في الشركة الأم
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٧٦٠,٠٠٠		رأس المال
٦,٤٩٤,١٣٧	٦,٤٩٤,١٣٧		احتياطي قانوني
٤٩,٩٩٦	٢٦٣,٩٢٠		احتياطي القيمة العادلة
١,٧٨٠,٤٧٣	٢,٢٢١,١٣٣		احتياطي تحويل النقد الأجنبي
٤٠٤,٥٨٠	٤٠٤,٥٨٠		احتياطيات قانونية أخرى
٨,٨٣٤,٢٠٧	٩,٨١٩,٦٦٩		أرباح مدورة
<u>١٩,٠٣٠,٠٦٠</u>	<u>٢٠,٩٦٣,٤٣٩</u>		
١٥,١٩٦,٨٣٢	١٩,٢٥٨,٤٥٨		مساهمات غير مسيطرة
<u>٣٤,٢٢٦,٨٩٢</u>	<u>٤٠,٢٢١,٨٩٧</u>		إجمالي حقوق الملكية

يتبع.....

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

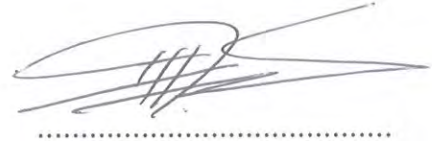
بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد (تابع)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	إيضاحات	
٤٣,٧٤٢,٨٢١	٣١,٠٥٥,٩٤٦	١٣	المطلوبات غير المتداولة
٦٩٠,٩٨٢	٦٦٤,٩٨٤		قروض وتسهيلات تحمل فوائد
١,٦٣١,٧٨٧	١,٧٦٣,٩١٦		مكافآت الموظفين
٣,٤٠٧,٧٤٢	١,٤٢٠,٩٧٣		مطلوبات ضريبية مؤجلة
٤٩,٤٧٣,٣٣٢	٣٤,٩٠٥,٨١٩		مطلوبات غير متداولة أخرى
٢,٥١٨,٨٥٣	١٤,٦٤٥,٥٧٠	١٣	المطلوبات المتداولة
١٠,٤٧٥,٦٣٨	١١,٤٣٧,٩٤٠		قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٢,٨٩١,١٩٤	٣,٢٨٧,٩٣٧		دائتور ومبالغ مستحقة الدفع
١,٣٥١,٢١٦	١,٥١٩,٦٨٥		الحساب الجاري مع دولة قطر
٤٦١,٤٥١	٣٢٣,١٠٤		إيرادات مؤجلة
١٧,٦٩٨,٣٥٢	٣١,٢١٤,٢٣٦		ضريبة دخل مستحقة الدفع
٦٧,١٧١,٦٨٤	٦٦,١٢٠,٠٥٥		إجمالي المطلوبات
١٠١,٣٩٨,٥٧٦	١٠٦,٣٤١,٩٥٢		إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات



 تركي بن محمد الخاطر
 عضو مجلس الإدارة



 عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني
 رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر			
٢٠١٠	٢٠١١		
(مراجعة)			
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	إيضاحات	
			الأنشطة التشغيلية
			الربح قبل الضريبة
٣,٨٧٦,٨١١	٥,٤٣٤,٩٢٦		تعديلات للبنود التالية:
		٧,٨	الإهلاك والإطفاء
٤,٦٨٢,٠٠٦	٥,٥١٨,٠٢٤		إيرادات أرباح موزعة
(٢٥,١٥٧)	(٢٥,٩٥١)		
٢٢,٩٩١	١٥,٨١١		خسائر انخفاض في قيمة موجودات غير ملموسة واستثمارات
(٣٩,٢٦٩)	(٢,٥١٦)		خسارة / (ربح) من استبعاد موجودات مالية متاحة للبيع
٢٠,٥٦٩	١٣,٥٧٨		خسارة من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
-	(١,٤٤٢,٨٣١)	٤	ربح من مساهمة محتفظ بها مسبقا في مشروع مشترك
١,٣١٧,٣٥٣	١,٣٨٣,٩٢٤		تكاليف تمويل
١١٠,٣٣٩	(٥١٥)		(رد مخصص) / مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٢٢,١٧٠	٤٣,٣٨٩		حصة من نتائج شركات زميلة
٩,٩٨٧,٨١٣	١٠,٩٣٧,٨٣٩		الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
			التغيرات في رأس المال العامل:
			التغيرات في المخزون
(٩٠,٢٠٥)	(٥,٦٠٢)		التغيرات في الذمم المدينة والمدفوعات مقدما
(٦١,٢٠٦)	(٧٧٣,٨٠٨)		التغيرات في الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع
(٣٥٦,٩٦٦)	٦٥١,٧٤١		النقد من العمليات
٩,٤٧٩,٤٣٦	١٠,٨١٠,١٧٠		تكاليف تمويل مدفوعة
(١,٧٩٣,٩٧٠)	(١,٦٣٤,٣٩٢)		مكافأة نهاية خدمة موظفين مدفوعة
(١٤,٠٦٣)	(٣٥,٦٢٣)		ضريبة دخل مدفوعة
(٢٦٠,٤١٢)	(٧٠٧,٩٦٥)		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
٧,٤١٠,٩٩١	٨,٤٣٢,١٩٠		
			الأنشطة الاستثمارية
		٧	مشتريات عقارات وآلات ومعدات
(٤,١٨٤,٩٠٨)	(٤,٦٦٨,٨٥٢)		مشتريات موجودات غير ملموسة
(١٩,٤٨٢)	(١٦,١٣٨)	٨	صافي التدفقات النقدية المدفوعة للاستحواذ على شركة تابعة
-	(٢,٢٩٠,٢٨٦)	٤	الاستحواذ على مساهمات لا تتمتع بالسيطرة
(٦,٥٩٧)	(١,٠٦٣)		استثمارات إضافية في شركات زميلة
(٨٥,٩٩٣)	-		مشتريات موجودات مالية متاحة للبيع
(٢٠,٠٧٦)	(١٣٤,٨٦٢)		متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
١٢,٧٢٨	٢١٠,٤٧١		متحصلات من استبعاد موجودات مالية متاحة للبيع
١١٤,٨٩٤	٧٠,٥٦٩		الحركة في ودائع مقيدة
١,٧٦٣	(١٦٥,٠٩٨)		الحركة في موجودات غير متداولة أخرى
(٩,٩٧٨)	(٤٢,٧٦٠)		إيرادات أرباح موزعة وفوائد مستلمة
٤٠٦,٨٣٨	٥٤٠,٩٣٧		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٣,٧٩٠,٨١١)	(٦,٤٩٧,٠٨٢)		

يتبع

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد (تابع)

للفترة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٠	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	إيضاح
		الأنشطة التمويلية
		متحصلات من قروض وتسهيلات تحمل فوائد
		سداد قروض وتسهيلات تحمل فوائد
		إضافات إلى تكاليف تمويل موجلة
		أرباح موزعة مدفوعة لمساهمي الشركة الأم
		أرباح موزعة مدفوعة لمساهمات غير مسيطرة
		الحركة في المساهمات التي لا تتمتع بالسيطرة
		الحركة في مطلوبات غير متداولة أخرى
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
		(النقص) / الزيادة في النقد وما يعادل النقد
		صافي فروق تحويل عملات أجنبية
		النقد وما يعادل النقد في ١ يناير
		النقد وما يعادل النقد في ٣٠ سبتمبر
١٠,٤٠٩,٣٦٠	١,٥٩٥,١٢٥	
(٩,٢٦٥,٧٥٢)	(٢,٤٧٨,٤٨٩)	١٣
(١١٧,٦٧٣)	(١٤,٠٣٩)	
(٤٦٢,٠٠٠)	(٣٣٠,٠٠٠)	
(٢٥٣,٩٣٠)	(٣٢١,٨٨١)	
(٦,٧٦٥)	(٩,٨٩٥)	
(١٤٥,٣٥٦)	(٢,٠٠٠,٥٢١)	
١٥٧,٨٨٤	(٣,٥٥٩,٧٠٠)	
٣,٧٧٨,٠٦٤	(١,٦٢٤,٥٩٢)	
(٢٩٧,٨٧٦)	(٢٤٩,٧٦٨)	
١١,٤٨٦,٣٢٣	٢٥,٥٥٧,٩٢٠	
١٤,٩٦٦,٥١١	٢٣,٦٨٣,٥٦٠	١٠

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

إجمالي حقوق الملكية ألف ريال قطري	مساهمات غير مسيطرة ألف ريال قطري	منسوبة إلى المساهمين بالشركة الأم						رأس المال ألف ريال قطري	
		المجموع ألف ريال قطري	الأرباح المدورة ألف ريال قطري	احتياطي قانوني آخر ألف ريال قطري	احتياطي التحويل ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	احتياطي قانوني ألف ريال قطري		
٣٤,٢٢٦,٨٩٢	١٥,١٩٦,٨٣٢	١٩,٠٣٠,٠٦٠	٨,٨٣٤,٢٠٧	٤٠٤,٥٨٠	١,٧٨٠,٤٧٣	٤٩,٩٩٦	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠١١
٤,٦٧٠,٣٣١	٢,٦٦٧,٧٣٨	٢,٠٠٢,٥٩٣	٢,٠٠٢,٥٩٣	-	-	-	-	-	ربح الفترة
٩٠١,٤٩١	٢٤٦,٩٠٧	٦٥٤,٥٨٤	-	-	٤٤٠,٦٦٠	٢١٣,٩٢٤	-	-	الدخل الشامل الأخر
٥,٥٧١,٨٢٢	٢,٩١٤,٦٤٥	٢,٦٥٧,١٧٧	٢,٠٠٢,٥٩٣	-	٤٤٠,٦٦٠	٢١٣,٩٢٤	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(٧٣٣,٣٣٣)	-	(٧٣٣,٣٣٣)	(٧٣٣,٣٣٣)	-	-	-	-	-	معاملات مع مالكي المجموعة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية
-	-	-	(٢٩٣,٣٣٣)	-	-	-	-	٢٩٣,٣٣٣	أرباح موزعة مدفوعة لعام ٢٠١٠ (إيضاح ١٢)
٧,١٠٨	(٢,٤٢٧)	٩,٥٣٥	٩٥٣٥	-	-	-	-	-	إصدار أسهم منحة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغيير في ملكية شركات تابعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي تخفيف مساهمة كيوتل في الشركات التابعة
٣٨٨,٦٩٥	٣٨٨,٦٩٥	-	-	-	-	-	-	-	التعاملات مع مساهمات غير مسيطرة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية
١,٠٩٢,٤٨٩	١,٠٩٢,٤٨٩	-	-	-	-	-	-	-	الاعتراف بالمساهمات غير المسيطرة (إيضاح ٤)
(٣٢١,٨٨١)	(٣٢١,٨٨١)	-	-	-	-	-	-	-	الاعتراف بحصة المساهمات غير المسيطرة في تخصيص سعر الشراء (إيضاح ٤)
(٩,٨٩٥)	(٩,٨٩٥)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح موزعة من شركات تابعة التحركات الأخرى
٤٠,٢٢١,٨٩٧	١٩,٢٥٨,٤٥٨	٢٠,٩٦٣,٤٣٩	٩,٨١٩,٦٦٩	٤٠٤,٥٨٠	٢,٢٢١,١٣٣	٢٦٣,٩٢٠	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٧٦٠,٠٠٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)

يُنْبَع

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد (تابع)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

اجمالي حقوق الملكية ألف ريال قطري	مساهمات غير مسيطرة ألف ريال قطري	منسوبة إلى المساهمين بالشركة الأم						رأس المال ألف ريال قطري	
		المجموع ألف ريال قطري	الأرباح المنورة ألف ريال قطري	احتياطي قانوني آخر ألف ريال قطري	احتياطي التحويل ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	احتياطي قانوني ألف ريال قطري		
٢٩,٤٣٢,٤٠٧	١٣,٨٢٦,٨٩٩	١٥,٦٠٥,٥٠٨	٦,٥٦٨,٨٨٢	٣٠٦,٢٦٨	٩٥٥,٠٥٥	(١٨٥,٥٠١)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠١٠
٣,٤٠٣,٨٨٠	٩٦٧,٩٨٢	٢,٤٣٥,٨٩٨	٢,٤٣٥,٨٩٨	-	-	-	-	-	ربح الفترة
٨٩٦,٣١٢	١٧٨,١١٦	٧١٨,١٩٦	-	-	٧٥٠,٨٦١	(٣٢,٦٦٥)	-	-	الدخل الشامل الآخر
٤,٣٠٠,١٩٢	١,١٤٦,٠٩٨	٣,١٥٤,٠٩٤	٢,٤٣٥,٨٩٨	-	٧٥٠,٨٦١	(٣٢,٦٦٥)	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(١,٠٢٦,٦٦٧)	-	(١,٠٢٦,٦٦٧)	(١,٠٢٦,٦٦٧)	-	-	-	-	-	معاملات مع مالكي المجموعة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية أرباح موزعة مدفوعة لعام ٢٠٠٩ (إيضاح ١٢)
(٦,٥٩٧)	(٩٩٧)	(٥,٦٠٠)	(٥,٦٠٠)	-	-	-	-	-	التغيرات في ملكية شركات تابعة الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة
(٢٥٣,٩٣٠)	(٢٥٣,٩٣٠)	-	-	-	-	-	-	-	التعاملات مع مساهمات غير مسيطرة بالمجموعة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية
(٦,٧٦٥)	(٦,٧٦٥)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح موزعة من شركات تابعة التحركات الأخرى
٣٢,٤٣٨,٦٤٠	١٤,٧١١,٣٠٥	١٧,٧٢٧,٣٣٠	٧,٩٧٢,٥١٣	٣٠٦,٢٦٨	١,٧٠٥,٩١٦	(٢١٨,١٦٦)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)

الإيضاحات المرافقة من ١ إلى ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة**في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١****١ معلومات عن الشركة والأنشطة الأساسية**

تم إنشاء المؤسسة القطرية العامة للاتصالات ("المؤسسة") في ٢٩ يونيو ١٩٨٧ والقائمة في دولة قطر بموجب القانون رقم ١٣ لسنة ١٩٨٧ لتقديم الاتصالات المحلية والدولية داخل دولة قطر.

تحولت المؤسسة إلى شركة قطرية عامة باسم شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٨ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨. وفقاً لهذا القانون كان يحق للاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق أن تقوم حصرياً بتقديم خدمات اتصالات محلية ودولية داخل قطر لمدة ١٥ سنة ولها الحق في القيام بتملك وتشغيل وصيانة وتطوير شبكة اتصالات داخل وخارج قطر.

تم إلغاء الامتيازات الممنوحة لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨ ابتداء من تاريخ العمل بالقانون رقم ٣٤ لسنة ٢٠٠٦ الصادر في ٦ نوفمبر ٢٠٠٦. وفقاً لهذا القانون سوف تؤول إلى المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات جميع الصلاحيات والاختصاصات المتعلقة بتنظيم الاتصالات.

يقع مكتب الشركة المسجل في ١٠٠ . برج الخليج العربي . الدوحة . دولة قطر.

تعمل الشركة مع شركاتها التابعة (بإشراف إليها مجتمعة بـ "المجموعة") في تقديم خدمات اتصالات محلية ودولية في دولة قطر وخدمات الهاتف الجوال في آسيا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

تمت الموافقة على إصدار المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للمجموعة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ من جانب رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة في ٣٠ أكتوبر ٢٠١١.

٢ أساس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية. تشمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ على نتائج الشركة وشركاتها التابعة للفترة المنتهية بذلك التاريخ.

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة بالريال القطري، وهو العملة المستخدمة لأعمال المجموعة، ويتم تدوير جميع المبالغ إلى أقرب ألف ريال قطري، ما عدا ما تمت الإشارة إليه بخلاف ذلك.

لا تحتوي المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية التي يتم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وهي يجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك فإن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لن تكون بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتطابق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة مع تلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، مع إضافة معايير جديدة دخلت حيز التنفيذ خلال الفترة قيد المراجعة. خلال الفترة قامت المجموعة بتبني معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ - الأطراف ذات العلاقة، والذي يوضح ويبسط تعريف الطرف ذي العلاقة ويزيل اشتراط قيام الشركات ذات العلاقة بالحكومة بالإفصاح عن تفاصيل جميع المعاملات مع الحكومة والشركات الأخرى ذات العلاقة بالحكومة.

بالإضافة إلى ذلك تم إصدار عدد من المعايير والتعديلات الجديدة والتفسيرات على المعايير ولكنها لم تصبح سارية المفعول للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" هو أول معيار يتم إصداره كجزء من مشروع شامل لاستبدال معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩. يحتفظ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ ويبسط نموذج القياس المزدوج وهو ينشئ فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نمط الأعمال لدى الشركة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجود المالي. يصبح المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ولكنه يمكن تبني المعيار بأثر مستقبلي ولا تحتاج الفترات السابقة إلى تعديل لو تبنت الشركة المعيار لفترات التقارير التي تبدأ قبل ١ يناير ٢٠١٢. تقوم المجموعة في الوقت الحالي بتقييم أثر هذا المعيار على الفترات المستقبلية.

لم تتبنى المجموعة بصورة مباشرة أي من المعايير أو التفسيرات أو التعديلات الأخرى المصدرة والتي لم تصبح سارية المفعول.

٤ تجميع الأعمال

الاستحواذ المرحلي على أوارسكوم تيليكوم تونس إس آيه (تونيسيانا)

في ٤ يناير ٢٠١١ ("تاريخ الاستحواذ") استحوذت المجموعة على نسبة ٢٥% إضافية في أوارسكوم تيليكوم تونس إس آيه ("تونيسيانا"). نتيجة لما ذكر أعلاه زادت ملكية المجموعة ومساهمتها التصويتية في تونيسيانا والتي كانت تتم معاملتها في السابق كمشروع مشترك والمحاسبة عنها بطريقة التوحيد بالتناسب من ٥٠% إلى نسبة ٧٥%. نتيجة لذلك تم إدراج تونيسيانا بالكامل في المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وذلك بدءاً من التاريخ الذي تم الحصول فيه على السيطرة.

بالإضافة إلى ذلك قامت المجموعة بإعادة قياس مساهمتها التي كانت تحتفظ بها في السابق في تونيسيانا بالقيمة العادلة واعترفت بربح إعادة تقييم بمبلغ ١,٤٤٢,٨٣١ ألف ريال قطري في الربح أو الخسارة للفترة. استندت إعادة التقييم للمساهمات التي كان يتم الاحتفاظ بها في السابق على نفس السعر الذي تم دفعه للأسهم الإضافية المسيطرة المستحوذة خلال الفترة، معدلة بقسط السيطرة.

إن المحاسبة المبدئية عن الاستحواذ المذكور أعلاه قد كانت احتياطية فقط في تاريخ التقرير إذ أنه قد يتم تحديد القيمة العادلة التي ستتم نسبتها إلى الموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد للشركة المستحوذة فقط بصورة احتياطية. سنقوم المجموعة بالاعتراف بالتعديلات على تلك القيم الاحتياطية نتيجة لإكمال المحاسبة المبدئية خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحواذ وبمفعول يبدأ من تاريخ الاستحواذ.

منذ تاريخ الاقتناء وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ساهمت تونيسيانا بصافي ربح بمبلغ ٥٠٧.١ مليون ريال قطري. تتوقع الإدارة أن سيطرة المجموعة على تونيسيانا ستمكن المجموعة من توسيع أنشطة وعمليات الاتصالات لديها في السوق التونسية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٤ جميع الأعمال (تابع)

(أ) الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المتحتملة والمكسب الناتج من المساهمة المحتفظ بها سابقا:

القيم العادلة الاحتياطية لموجودات ومطلوبات تونيسيانا القابلة للتحديد المعترف بها نتيجة للاستحواذ المرحلي على النحو التالي:

ألف ريال قطري

٣١٣,٦٠٧	نقد وأرصدة لدى البنوك
٤٣٥,٧٤٤	ذمم تجارية وأخرى مدينة
٧,٤١٤	مخزون
١,٢٨١,٥٩٢	عقارات ومعدات
٥,١٠٧,٣٠١	موجودات غير ملموسة
٤٦,١١٢	موجودات ضريبية مؤجلة
<u>٧,١٩١,٧٧٠</u>	إجمالي القيمة العادلة للاحتياطية للموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد

٩٥٩,٥٣٨	ذمم تجارية وأخرى دائنة
٢٧٩,٩٨٧	قروض
٢٧,٥٠٨	مطلوبات غير متداولة أخرى
<u>١,٢٦٧,٠٣٣</u>	إجمالي القيمة العادلة للاحتياطية للمطلوبات التي تم تحملها

٥,٩٢٤,٧٣٧
القيمة العادلة الاحتياطية لاصافي الموجودات القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواذ

٤,٣٦٩,٨٠٢	القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقا في تونيسيانا
<u>(٢,٩٢٦,٩٧١)</u>	ناقصا: القيمة الدفترية للمساهمة السابقة في المشروع المشترك حتى تاريخ الاستحواذ

١,٤٤٢,٨٣١
المكسب من المساهمة المحتفظ بها سابقا في شركة تابعة مستحوذ عليها
(ب) الشهرة الناتجة من الاستحواذ المرحلي

تم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ على النحو التالي:

ألف ريال قطري

٢,٤٤٧,٠٩١	تكلفة الاستحواذ
١,٤٨١,١٨٤	مساهمة لا تتمتع بالسيطرة
٤,٣٦٩,٨٠٢	القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقا
<u>٨,٢٩٨,٠٧٧</u>	مجموع فرعي
<u>(٥,٩٢٤,٧٣٧)</u>	ناقصا: القيمة العادلة للاحتياطية لاصافي الموجودات القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواذ
<u>٢,٣٧٣,٣٤٠</u>	القيمة العادلة المعترف بها عند الاستحواذ

(ج) التدفقات النقدية الخارجة من الاستحواذ
ألف ريال قطري

٢,٤٤٧,٠٩١	المقابل المدفوع
(٣١٣,٦٠٧)	ناقصا: النقد المقتنى مع الشركة التابعة
١٥٦,٨٠٢	يضاف: نزاع الاعتراف عن النقد المسجل سابقا بموجب طريقة التوحيد التناسبي
<u>(٢,٢٩٠,٢٨٦)</u>	صافي التدفق النقدي الخارجي من الاستحواذ

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥ امتيازات ورسوم ترخيص

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)	
ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري		ألف ريال قطري	
٨٠,٦٥٢	٨٧,٦٩٠	٢٩,١٢٥	٢٩,٤١٧	٢٩,١٢٥	٢٩,٤١٧	٢٩,١٢٥	٢٩,٤١٧
١٣٥,٦٢٧	١٢٨,١٤٤	٤٠,٤٢٣	٣٧,٣٠٦	٤٠,٤٢٣	٣٧,٣٠٦	٤٠,٤٢٣	٣٧,٣٠٦
٣٦,٩٠٠	٤٤,٥٥١	١٢,١٠٩	٥,١٣٢	١٢,١٠٩	٥,١٣٢	١٢,١٠٩	٥,١٣٢
٢٥٣,١٧٩	٢٦٠,٣٨٥	٨١,٦٥٧	٧١,٨٥٥	٨١,٦٥٧	٧١,٨٥٥	٨١,٦٥٧	٧١,٨٥٥

امتيازات

وفقا لبنود الترخيص الممنوح لشركة الإتصالات العمانية القطرية (ش.م.ع.ع) لتشغيل لخدمات الإتصالات اللاسلكية في سلطنة عمان فإن هناك إتاحة مستحقة لحكومة سلطنة عمان تحتسب من مارس ٢٠٠٥. تحتسب الإتاحة المستحقة الدفع بنسبة ٧% من صافي الموارد المعرفة مسبقا للإيرادات والمصاريف التشغيلية.

رسوم صناعية

وفقا لقرار وزير الاقتصاد والمالية في دولة قطر في عام ٢٠١٠ والساري المفعول بدءا ٧ أكتوبر ٢٠٠٧، تقوم المجموعة بوضع مخصص بنسبة ١٢.٥% كرسوم صناعية على الربح الناشئ من عمليات المجموعة في قطر.

رسوم قانونية أخرى:

إن مساهمات شركة الوطنية لاتصالات الهاتف النقال ش.م.ك المدفوعة إلى مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة قد أدرجت تحت رسوم قانونية أخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٦ العائد الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب العائد الأساسي للسهم بتقسيم صافي ربح الفترة العائد لمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

لا توجد أسهم يحتمل أن تكن مخففة أصدرت في أي وقت خلال الفترة، وبالتالي فإن العائد المخفف للسهم يعادل العائد الأساسي للسهم.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)		(مراجعة)	
ألف ريال قطري (معدلة)	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري (معدلة)	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري (معدلة)	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري (معدلة)	ألف ريال قطري
٢,٤٣٥,٨٩٨	٢,٠٠٢,٥٩٣	٦٥١,٩٠١	٥٦٧,٠٥٣	٦٥١,٩٠١	٥٦٧,٠٥٣	٦٥١,٩٠١	٥٦٧,٠٥٣
١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠
١٣,٨٤	١١,٣٨	٣,٧٠	٣,٢٢	٣,٧٠	٣,٢٢	٣,٧٠	٣,٢٢
صافي ربح الفترة المنسوب إلى مساهمي الشركة الأم (ألف ريال قطري)							
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)							
العائدات الأساسية والمخففة للسهم (بالريال القطري)							
المتوسط المرجح لعدد الأسهم تم احتسابه كما يلي:							
أسهم مؤهلة في ١ يناير (بالآلاف)							
أثر إصدار أسهم منحة (بالآلاف)							
إجمالي عدد الأسهم القائمة (بالآلاف)							
١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧
٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣
١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠

خلال الفترة الحالية قامت المجموعة بإصدار أسهم منحة وبالتالي تم تعديل عائدات الأسهم المبلغ عنها سابقاً. إذا لم يتم اعتبار أثر إصدار أسهم المنحة خلال الفترة على عائدات السهم في الفترة السابقة، لكانت العائدات الأساسية للسهم بمبلغ ٤.٤٤ ريال قطري للسهم و ١٦.٦١ ريال قطري للسهم لفترة الثلاثة أشهر وفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ على التوالي.

٧ عقارات والآلات ومعدات

١٢ شهرا المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة/السنة تمت إضافتها من خلال الاستحواذ على شركة تابعة نزع الاعتراف عن مساهمة محتفظ بها سابقا في مشروع مشترك إضافات استبعادات (بالصافي) معاد تصنيفها من موجودات غير ملموسة الإهلاك للفترة/ للسنة تعديلات فروق صرف صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة/ السنة
٢٩,٧٦٦,٥١٥	٣٢,١٧٢,٩٨٤	
-	١,٢٨١,٥٩٢	
-	(٦٤٠,٧٩٧)	
٦,٩٤١,٧٧٥	٤,٦٦٨,٨٥٢	
(٥٣٨,٥٢٠)	(٢٢٤,٠٤٩)	
١٤,١٦٢	١٣,٠٢٨	
(٤,٦٩٦,٤٠٩)	(٣,٩٨٧,٤٢٧)	
٦٨٥,٤٦١	٤٢٨,٨٧٠	
٣٢,١٧٢,٩٨٤	٣٣,٧١٣,٠٥٣	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٨ موجودات غير ملموسة

١٢ شهرا المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٣٤,١٠٤,٠٥٢	٣٣,٢٧٩,١٨٣	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة / السنة
-	٧,٤٨٠,٦٤١	ناشئة من الاستحواذ المرحلي على شركة تابعة (متضمنة الشهرة)
-	(٢,٤٢٠,٨٠٨)	نزع الاعتراف عن مساهمة محتفظ بها سابقا في مشروع مشترك
١٩٣,٨٤٣	١٦,١٣٨	إضافات
(١,٦٢١,٠٠٧)	(١,٥٣٠,٥٩٧)	إطفاء عن الفترة / السنة
(٣٦,٢٥١)	-	الانخفاض في القيمة خلال الفترة / السنة
(١٤,١٦٢)	(١٣,٠٢٨)	إعادة تصنيف لعقارات وآلات ومعدات
٦٥٢,٧٠٨	٦٣٩,٥٧١	تعديلات فروق الصرف
<u>٣٣,٢٧٩,١٨٣</u>	<u>٣٧,٤٥١,١٠٠</u>	صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة / السنة

٩ الاستثمارات في شركات زميلة

يعرض الجدول التالي المعلومات المالية المختصرة عن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
١,٤٧٨,٣٣٩	١,٧١٤,٩٠٣	حصة بيان المركز المالي للشركات الزميلة:
١,٨٢١,٩٢٩	١,٧٤٩,٤٤٢	موجودات متداولة
(٨٥٩,١٣٠)	(٧٩٩,٥٤٥)	موجودات غير متداولة
(١,٥٦٧,٥٠٠)	(١,٨٤٢,٣٨٠)	مطلوبات متداولة
		مطلوبات غير متداولة
٨٧٣,٦٣٨	٨٢٢,٤٢٠	صافي الموجودات
١,٢٩٩,٠١٤	١,٣٠٢,٥٦٤	الشهرة عند الاستحواذ
(٤٦,٣٣٧)	(٤٦,٣٣٧)	ناقصا: انخفاض قيمة الاستثمارات في شركة زميلة
<u>٢,١٢٦,٣١٥</u>	<u>٢,٠٧٨,٦٤٧</u>	القيمة الدفترية للاستثمار

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة) ألف ريال قطري	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة) ألف ريال قطري	لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
١,١٢٩,٧٣٥	١,٢٨٨,٩٢٥	٣٨٠,٨٦٦	٤٣٧,٤٠٣	حصة إيرادات ونتائج الشركات الزميلة
(٢٢,١٧٠)	(٤٣,٣٨٩)	(٣,٦٧١)	(١٠,٨٢٥)	الإيرادات
<u>١,١٠٧,٥٦٥</u>	<u>١,٢٤٥,٥٣٦</u>	<u>٣٧٧,١٩٥</u>	<u>٤٢٦,٥٧٨</u>	النتائج

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٠ النقد وما يعادله

لغرض بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد يتكون النقد وما يعادله مما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١٤,٩٨٥,٠٥٣	٢٣,٨٦٤,٦٩٥	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
(١٨,٥٤٢)	(١٨١,١٣٥)	ناقصاً: ودائع مقيدة
١٤,٩٦٦,٥١١	٢٣,٦٨٣,٥٦٠	النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر

١١ ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل المبالغ المعترف بها من جانب شركات تابعة.

إن العناصر الأساسية لضريبة الدخل للفترة المشمولة في بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد هي كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٤٢٤,٩٣٥)	(٥٦٩,٦١٨)	(١٢٦,٨٣٣)	(٢٠٧,٦٠٣)	ضريبة دخل حالية:
				ضريبة الدخل الحالية
				ضريبة دخل مؤجلة:
				متعلقة بإنشاء وعكس
(٤٧,٩٩٦)	(١٩٤,٩٧٧)	(٤٦,١٢١)	(٤٨,٨٨٦)	الفروق المؤقتة
(٤٧٢,٩٣١)	(٧٦٤,٥٩٥)	(١٧٢,٩٥٤)	(٢٥٦,٤٨٩)	ضريبة دخل

١٢ أرباح موزعة وأسهم المنحة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	
(مراجعة)		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٠٢٦,٦٦٧	٧٣٣,٣٣٣	أرباح موزعة:
		المعلنة والمعتمدة في الاجتماع السنوي للجمعية العامة:
		أرباح موزعة نهائية لسنة ٢٠١٠ بواقع ٥ ريال قطري للسهم
		(بواقع ٧ ريال قطري للسهم في سنة ٢٠٠٩)

أسهم المنحة:

أصدرت المجموعة أسهم منحة بنسبة ٢٠% من رأس المال في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بقيمة ٢٩٣,٣٣٣ ألف ريال قطري (٢٩,٣٣٣ ألف سهم بواقع ١٠ ريال قطري للسهم) (لا شيء في سنة ٢٠١٠).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٣ القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٤٦,٨٥٢,١٩٦ (٥٩٠,٥٢٢)	٤٦,٢٠٠,٠١١ (٤٩٨,٤٩٥)	قروض وتسهيلات تحمل فوائد ناقص: تكاليف تمويل مؤجلة
<u>٤٦,٢٦١,٦٧٤</u>	<u>٤٥,٧٠١,٥١٦</u>	

تظهر في بيان المركز المالي كالتالي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
	١٤,٦٤٥,٥٧٠	٢,٥١٨,٨٥٣	الجزء المتداول
	٣١,٠٥٥,٩٤٦	٤٣,٧٤٢,٨٢١	الجزء غير المتداول
	<u>٤٥,٧٠١,٥١٦</u>	<u>٤٦,٢٦١,٦٧٤</u>	

تتكون تكاليف التمويل المؤجلة من أتعاب التسويات والالتزامات. الحركة في التكاليف المالية المؤجلة كانت كما يلي:

١٢ شهرا المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٤٠٢,٨٢٦	٥٩٠,٥٢٢	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
٣٣٥,٨٧٠	١٤,٠٣٩	إضافات خلال الفترة/ السنة
(١٥٢,٦٣٢)	(١٠٩,٢٥٤)	مطفاة خلال الفترة/ السنة
٤,٤٥٨	٣,١٨٨	تعديلات الصرف
<u>٥٩٠,٥٢٢</u>	<u>٤٩٨,٤٩٥</u>	

في ١٥ سبتمبر ٢٠١١ حصلت إحدى الشركات التابعة للمجموعة، آسياسيل كومينيكشن ذ.م.م، على تسهيل تمويل مرحلي ("التسهيل") من بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود وبنك قطر الوطني ش.م.ق بمبلغ ٩١٠,٣٧٥ ألف ريال قطري. تم استخدام التسهيل بالكامل في تمويل سداد تكاليف ترخيص قائمة إضافة إلى فوائد ورسوم أخرى بمبلغ ١,٤٥٥,٨٢٢ ريال قطري مستحقة لمفوضية الاتصالات ووسائل الإعلام، العراق. تحتسب الفائدة السنوية على التسهيل بنسبة ٣% مضافة إلى معدل الليبور. يسدد القرض في ٦ أقساط شهرية متساوية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٤ بنود الدخل الشامل الأخرى

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(مراجعة)		(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
١١١,٥٣٧	(٤٩,٦٧٣)	٩٨,٣٧١	(٢٢,٠٢٧)
(٣٩,٢٦٩)	(٢,٥١٦)	(١,٠٦٣)	١,١٤٨
٤,٤٠٤	١٥,٨١١	-	١,١٠٢
<u>٧٦,٦٧٢</u>	<u>(٣٦,٣٧٨)</u>	<u>٩٧,٣٠٨</u>	<u>(١٩,٧٧٧)</u>
(١١٩,٩٨٠)	٢٥٢,٢١٠	(١٣,٧٥٧)	٩٤,٦٠٧
١٤,٦٥٨	(١,٤٥٣)	٤,٦٩٨	(٤٩٠)
٢,٧٧٢	(٧١٤)	٣٣١	٣٤٧
<u>(١٠٢,٥٥٠)</u>	<u>٢٥٠,٠٤٣</u>	<u>(٨,٧٢٨)</u>	<u>٩٤,٤٦٤</u>
(١,٣٣٧)	٣,٤٨٣	(٦٨٩)	٢,٨٠١

الاستثمارات المتاحة للبيع:
 (خسائر) أرباح نشأت خلال الفترة من إعادة قياس القيمة العادلة صافي التغير في القيمة العادلة معاد تصنيفها إلى بيان الدخل تحويل إلى بيان الدخل عن انخفاض القيمة

تحوطات التدفق النقدي:
 ربح/ (خسارة) نشأت خلال الفترة أثر ضريبية الدخل تحويل الجزء غير الفعال من تحوطات التدفق النقدي إلى بيان الدخل

الشركات الزميلة:
 حصة من صافي ربح/ (خسارة) التحوط عن التدفق النقدي

١٥ الالتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
<u>٢,٨٣٢,٤٠٤</u>	<u>٢,٦٩٩,٥٤٠</u>
<u>٥١٥,٦٤١</u>	<u>٥١٥,٦٤٠</u>
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
١٨٠,٦١٢	٢١٧,٠٦٥
٥١٥,٢٦٩	٤٨٣,١٨٩
٣٠٢,١٥٨	٢٦٢,٠٨٩
<u>٩٩٨,٠٣٩</u>	<u>٩٦٢,٣٤٣</u>

التزامات النفقات الرأسمالية

عقارات وآلات ومعدات
 النفقات الرأسمالية التقديرية المتعاقد عليها كما في تاريخ بيان المركز المالي ولكن لم يخصص لها مبالغ:

موجودات غير ملموسة
 لاستحواذ رخصة جوال فلسطين

التزامات الإيجار التشغيلي

الحد الأدنى لدفعات إيجار مستقبلية:
 ليس أكثر من سنة
 أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات
 أكثر من خمس سنوات

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

		١٦
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	الالتزامات المحتملة
٤٩٣,٣٤١	٥٠٣,٦٨٣	خطابات ضمان
١٩,٣٤١	١٤,٥٦٦	خطابات اعتماد
٤,٦٧٨	٣٨,١٦١	مطالبات على المجموعة لم يعترف بها كديون

١٧ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة
معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة وتشمل الوكالات الحكومية وشبه الحكومية، والشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين بإدارة المجموعة والشركات التي هم مالكيها الرئيسيين. في إطار الأعمال الاعتيادية تدخل المجموعة في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة، ويتم اعتماد سياسات الأسعار وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

لدى المجموعة أيضاً حساب جاري مستحق الدفع لحكومة قطر بقيمة ٣,٢٨٧,٩٣٧ ألف ريال قطري كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٢,٨٩١,١٩٤ ألف ريال قطري ٣١ في ديسمبر ٢٠١٠). كذلك تدخل المجموعة في معاملات تجارية مع جهات حكومية أخرى في إطار الأعمال الاعتيادية في شكل تقديم خدمات اتصالات وإيداع ودائع والحصول على تسهيلات ائتمانية وخلافها.

تبلغ المبالغ المستحقة من المدراء مقابل خدمات تقدم لهم خلال الأعمال العادية ١٦ ألف ريال قطري (١٧٨ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) وقد أدرجت تحت بند "حسابات مدينة ومصرفات مدفوعة مقدماً".

مكافأة المسؤولين بالإدارة

المسؤولون الرئيسيون في الإدارة هم أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة الذين لديهم السلطة والمسؤولية لتخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

بلغت المكافآت والمنافع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة ٢٤,٨١٤ ألف ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٢٠,٨٦٢ ألف ريال قطري لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠) و ٨٩,٢٤٢ ألف ريال قطري للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٨٧,٨٩٢ ألف ريال قطري لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠) وبلغت مكافآت نهاية الخدمة ٨,٥٢٢ ألف ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٤,٦٩٨ ألف ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠) و ٣٩,٣٣٥ ألف ريال قطري لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (١٦,٩٥١ ألف ريال قطري لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠). تم إدراج المكافأة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة تحت "مصرفات بيع وعمومية وإدارية".

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة**في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١****١٨ معلومات القطاع**

لأغراض الإدارة تم تنظيم المجموعة في وحدات تجارية بناء على المنطقة الجغرافية التي تغطيها، وتضم خمسة قطاعات تشغيلية كالآتي:

- (١) كيوتل، وهي توفر خدمات اتصالات محلية ودولية داخل دولة قطر.
- (٢) آسيا سيل العراق، وهي توفر خدمات الهاتف الجوال في العراق.
- (٣) الوطنية، وهي توفر نظم وخدمات الهاتف الجوال والنداء في الكويت وأماكن أخرى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
- (٤) اندوسات، وهي توفر خدمات اتصالات مثل الهاتف الجوال وخدمات الاتصالات الثابتة والوسائط المتعددة، ونقل البيانات، وخدمات الانترنت في اندونيسيا.
- (٥) النورس، وهي تقوم بتقديم خدمات الاتصالات بالهاتف الجوال في سلطنة عمان، وقد منحت مؤخراً رخصة لتشغيل خدمات اتصالات ثابتة.
- (٦) قطاعات أخرى وهي تتضمن بعض الشركات التابعة للمجموعة والتي تقوم بتقديم خدمات اللاسلكي والاتصالات.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج تشغيل وحداتها التشغيلية بصورة منفصلة بغرض اتخاذ القرارات حول توزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات بناء على الربح أو الخسارة من تشغيل هذه الوحدات. تحدد أسعار التحويل بين قطاعات التشغيل على أساس الأسعار الحرة بالسوق بطريقة مماثلة للمعاملات مع الأطراف الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٨ المعلومات القطاعية (تابع)

قطاعات التشغيل

تعرض الجداول التالية بيانات الإيرادات والأرباح الخاصة بقطاعات التشغيل بالمجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠:

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)

الإجمالي ألف ريال قطري	تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	كيوتل ألف ريال قطري	
٨,١٢٦,٩٥٠	-	٧٦,٨٩٠	٤٨٢,٨٤٤	٢,٢٤٢,٤٨٠	٢,٤٩٢,١٤٦	١,٤٨٢,٢٠١	١,٣٥٠,٣٨٩	الإيرادات
-	(١٣٤,٠٠١)	٤٩,٩١٦	٢,٠٢١	٧,٤٧٢	٢٥,٢٥١	١٧,٨٩٤	٣١,٤٤٧	أطراف أخرى
٨,١٢٦,٩٥٠	(١٣٤,٠٠١)	١٢٦,٨٠٦	٤٨٤,٨٦٥	٢,٢٤٩,٩٥٢	٢,٥١٧,٣٩٧	١,٥٠٠,٠٩٥	١,٣٨١,٨٣٦	بين قطاعات المجموعة
٨,١٢٦,٩٥٠	(١٣٤,٠٠١)	١٢٦,٨٠٦	٤٨٤,٨٦٥	٢,٢٤٩,٩٥٢	٢,٥١٧,٣٩٧	١,٥٠٠,٠٩٥	١,٣٨١,٨٣٦	إجمالي الإيرادات
١,١٩٨,٦٩٥	(٢٨٨,٣٦١)	(١٤٥,٤٥٣)	١٥٨,٦٩١	١٩١,٩٧٦	٥٣٨,٤٢١	٤٣١,٣٩٠	٣١٢,٠٣١	النتائج
١,١٩٨,٦٩٥	(٢٨٨,٣٦١)	(١٤٥,٤٥٣)	١٥٨,٦٩١	١٩١,٩٧٦	٥٣٨,٤٢١	٤٣١,٣٩٠	٣١٢,٠٣١	أرباح القطاع قبل الضرائب
١,٨٨٦,٢٧٣	٢٨٨,٣٦١	٢٥,٨٥٤	٦٥,١٤٠	٧٥٤,٣٩٦	٣٨٩,٧٣٨	٢٠٤,٦٩٣	١٥٨,٠٩١	الإهلاك والإطفاء
١,٨٨٦,٢٧٣	٢٨٨,٣٦١	٢٥,٨٥٤	٦٥,١٤٠	٧٥٤,٣٩٦	٣٨٩,٧٣٨	٢٠٤,٦٩٣	١٥٨,٠٩١	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٨ معلومات القطاع (تابع)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)

الإجمالي ألف ريال قطري	تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	كيوتل ألف ريال قطري	
٦,٩٧٣,٣٢٠	-	٤٦,٣٨١	٤٦٨,١٨٧	٢,٠٩٥,٠٢٧	١,٧٦٣,٧٠٥	١,٢٦٩,٤٣٧	١,٣٣٠,٥٨٣	الإيرادات
-	(١) (١٤٥,٠٣٤)	٦٩,٤٧١	٣,١٧٩	٢,٥٧٢	٢٣,٠٥٧	١٨,٨٦٧	٢٧,٨٨٨	أطراف أخرى بين قطاعات المجموعة
٦,٩٧٣,٣٢٠	(١٤٥,٠٣٤)	١١٥,٨٥٢	٤٧١,٣٦٦	٢,٠٩٧,٥٩٩	١,٧٨٦,٧٦٢	١,٢٨٨,٣٠٤	١,٣٥٨,٤٧١	إجمالي الإيرادات
١,١٥٧,٨٣٦	(٢) (١٦٣,٧٩٤)	(١١٧,٤٤٣)	١٤٨,٠٩٦	١٧٣,٤٤٢	٣٠٣,٥٣٦	٤٠٧,٢٧٤	٤٠٦,٧٢٥	النتائج أرباح القطاع الضرائب
١,٥٥٦,٧٣٢	(٣) ١٦٣,٧٩٤	١٦,٤٥٠	٥٥,٠٢٣	٦٧٦,٦٨٢	٣٢٠,١٧٧	١٧٦,٠٩٨	١٤٨,٥٠٨	الإهلاك والإطفاء

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٨ معلومات القطاع (تابع)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)

الإجمالي ألف ريال قطري	تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	كيوتل ألف ريال قطري	الإيرادات أطراف أخرى بين قطاعات المجموعة إجمالي الإيرادات
٢٣,٥٧٢,٩٨٧	-	٢١١,٥٦٦	١,٤٣٣,٨٣٠	٦,٤١٩,١١٥	٧,٠٧٣,٠٠٢	٤,٢٧٥,٩٦٥	٤,١٥٩,٥٠٩	
-	(٤١٣,٢٧٤)	١٥٩,٣٨١	٤,٧٩٩	١٨,٥٢٠	٩٠,٩٧٩	٥٤,٩٨٩	٨٤,٦٠٦	
٢٣,٥٧٢,٩٨٧	(٤١٣,٢٧٤)	٣٧٠,٩٤٧	١,٤٣٤,٦٢٩	٦,٤٣٧,٦٣٤	٧,١٦٣,٩٨١	٤,٣٣٠,٩٥٤	٤,٢٤٤,١١٥	
								النتائج
٥,٤٣٤,٩٢٦	(٨٥٣,٦٩٧)	(٤٥٣,٠٩٦)	٤٢٥,٣٨٥	٦٠٧,٣٤٤	٣,١٧٦,٥٩٢	١,٣٦٥,٩٨٠	١,١٦٦,٤١٨	أرباح القطاع الضرائب قبل
٥,٥١٨,٠٢٤	٨٥٣,٦٩٧	٦٧,١٩٣	١٩١,٢٢٢	٢,١٥٨,٨٤٣	١,١٨٤,٤٢٥	٦٠٠,٠٧٦	٤٦٢,٥٦٨	الإهلاك والإطفاء

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٨ المعلومات القطاعية (تابع)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجع)

تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	كيوتل ألف ريال قطري	الإيرادات أطراف أخرى بين قطاعات المجموعة إجمالي الإيرادات
٢٠,٢١٧,٧٠١	-	١٢٦,١٩٢	١,٣٦٥,٣١٦	٥,٩٢٠,١٩٩	٥,٠٤٣,٢٣٩	٣,٦٣٦,٩٢٩	٤,١٢٥,٨٢٦
-	(٣٥٥,٥٦٢) ^(١)	١٦٧,٦٥٣	٧,٣٢٤	٧,٨٣٣	٤٦,٧٨٣	٥٤,٩٦٤	٧١,٠٠٥
٢٠,٢١٧,٧٠١	(٣٥٥,٥٦٢)	٢٩٣,٨٤٥	١,٣٧٢,٦٤٠	٥,٩٢٨,٠٣٢	٥,٠٩٠,٠٢٢	٣,٦٩١,٨٩٣	٤,١٩٦,٨٣١
٣,٨٧٦,٨١١	(٦٢٣,٦٤٠) ^(٢)	(٣٧٠,٩٠٧)	٤٤٨,٩٦٨	٤٠٣,٩٦٠	٨٧٠,٠٤٣	١,٢٩٢,٣٨٢	١,٨٥٦,٠٠٥
٤,٦٨٢,٠٠٦	٦٢٣,٦٤٠ ^(٣)	٤٧,١٧٣	١٦٧,٠٢١	١,٩٤٢,٢٩٨	٩٤٠,٥٤٤	٥٠٥,٧٩٦	٤٥٥,٥٣٤
							النتائج أرباح القطاع قبل الضرائب الإهلاك والإطفاء

(١) يتم استبعاد الإيرادات بين القطاعات عند التوحيد.

(٢) أرباح القطاعات قبل الضرائب لا تشمل التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(مراجعة)		(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
(٦٢٣,٦٤٠)	(٨٥٣,٦٩٧)	(١٦٣,٧٩٤)	(٢٨٨,٣٦١)
(٦٢٣,٦٤٠)	(٨٥٣,٦٩٧)	(١٦٣,٧٩٤)	(٢٨٨,٣٦١)

إطفاء موجودات غير ملموسة إضافية محددة عند تخصيص سعر الشراء

(٣) لم يتم احتساب الإطفاء المتعلق بالموجودات غير الملموسة المحددة الناشئة من تجميع الأعمال كجزء من مصروفات القطاع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٨ التحليل القطاعي (تابع)

يمثل الجدول التالي موجودات القطاع للقطاعات التشغيلية للمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

موجودات القطاع (١)	كيوتل ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	تعديلات واستيعادات ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	٢٩,٨٠١,٥٤٨	٨,١٤٦,٥٨١	٢٩,٠٦٩,٨٢٨	٢٣,٩٨٩,٤٦٦	٢,٦١٢,٥٤١	١,٣٠٧,٨٥٩	١١,٤١٤,١٢٩	١٠٦,٣٤١,٩٥٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٢٩,٣١٢,٤٢١	٧,٨٣٨,٨١٥	٢٥,١٢٦,٨٦٢	٢٤,٦٣٤,٥٥٢	٢,٧٥٤,١٦٧	١,٣١١,١٣١	١٠,٤٢٠,٦٢٨	١٠١,٣٩٨,٥٧٦
المصرفات الرأسمالية (٢)								
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	٦٨٢,٩٦٦	٧٨١,١٧٢	١,٢٨٩,٩٧١	١,٦٢٨,٠٤٧	٢٤٢,٥٩٠	٦٠,٢٤٤	-	٤,٦٨٤,٩٩٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	١,٣٢٣,٤٦٨	١,٣٥١,٥٨٢	١,٣٦٦,٢٥٩	٢,٢١٦,٩٦٩	٧٠١,٢٦٤	١٧٦,٠٧٦	-	٧,١٣٥,٦١٨

إيضاحات:

(١) لم تعتبر شهرة بقيمة ١١,٤١٤,١٢٩ ألف ريال قطري (١٠,٤٢٠,٦٢٨ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) كجزء من موجودات القطاع حيث تتم إدارة الشهرة على نطاق المجموعة.

(٢) المصرفات الرأسمالية تتكون من إضافات إلى العقارات والآلات والمعدات وموجودات غير ملموسة باستثناء الشهرة والموجودات من الأعمال المجمعة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٩ أرقام المقارنة

أعيد تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتفق مع طريقة العرض المتبعة في البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلا أنه ليس لإعادة التصنيف أي أثر على صافي الربح أو إجمالي الموجودات وحقوق ملكية فترة المقارنة.